

PAR COURRIEL

Longueuil le 6 mai 2015

V/Réf : E2-15-0687

N/Réf : 2004 24589

Objet : Demande d'accès concernant :

Lots 3 594 830 et 3 594 832 du cadastre du Québec à Salaberry-de-Valleyfield

Madame,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 3 avril dernier, concernant l'objet précité.

Les documents demandés sont accessibles. Il s'agit de :

1. Avis d'infraction du 6 mai 2010 (2 pages);
2. Avis d'infraction du 11 novembre 2009 (1) (2 pages);
3. Avis d'infraction du 11 novembre 2009 (2) (2 pages);
4. Rapport de l'inspection du 15 juillet 2010 (10 pages);
5. Rapport de l'inspection du 23 avril 2010 (1) (10 pages);
6. Rapport de l'inspection du 23 avril 2010 (2) (19 pages);
7. Rapport de l'inspection du 23 octobre 2009 (13 pages).

Cependant, en vertu du Règlement sur les frais exigibles pour la transcription, la reproduction et la transmission de documents et de renseignements personnels, (RLRQ, chapitre A-2.1, r. 3) des frais de 22,04 \$ sont applicables, soit 58 pages à 0,38 \$ chacune. De ce montant, une franchise de 7,45 \$ est soustraite, réduisant les frais à 14,59 \$. Nous vous ferons parvenir les documents demandés à la suite de la réception de votre chèque de 14,59 \$, fait à l'ordre du ministre des Finances et transmis à l'adresse suivante : 201, place Charles-Le Moyne, 2^e étage. Longueuil (Québec). J4J 3K5

Par ailleurs, vous noterez que dans certains documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24 et/ou 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux

...2

documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièces jointes une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser au soussigné, au numéro 450 928-7607, poste 274.

Veillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Fabrice Tremblay, répondant régional

p. j. (5) (lettre, articles et avis de recours et facture)

PAR MESSAGERIE

Longueuil, 6 mai 2010

AVIS D'INFRACTION

Le groupe Bau-Val inc.
210, boulevard de Montarville, bureau 2006
Boucherville (Québec) J4B 6T3

N/Réf. : 7510-16-01-0916200
400705452

Objet : Présence de matières résiduelles sur le lot 3 593 245, cadastre du Québec, ville
de Salaberry-de-Valleyfield.

Mesdames,
Messieurs,

À la suite de l'inspection effectuée le 23 avril 2009 par une fonctionnaire dûment autorisée de la Direction régionale du Centre de contrôle environnemental de l'Estrie et de la Montérégie, nous avons constaté les infractions ci-après, et ce, en dérogation à la loi et au règlement :

1. Présence de matières résiduelles dans endroit autre, qu'un lieu où leur stockage, leur traitement et leur élimination est autorisé par le ministre.
 - *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2)
article 66 2^e alinéa
2. Présence de contenants de matières dangereuses résiduelles (pots de peinture) à l'extérieur d'un bâtiment sans être placés dans un conteneur ou sous un abris.
 - *Règlement sur les matières dangereuses* (c. Q-2 r. 15.2)
article 44

Nous vous demandons donc de prendre, **dès réception de cet avis**, les mesures nécessaires afin de retirer les matières résiduelles présentes sur votre terrain, de les envoyer dans un lieu autorisé par le ministre et de nous transmettre les preuves d'élimination et ce d'ici le 12 juin 2010.

Direction régionale
770, rue Gorette

Sherbrooke (Québec) J1E 3H4
Téléphone : 819 820-3882
Télécopieur : 819 820-3958

Internet : <http://www.mddep.gouv.qc.ca>

Bureau régional de Longueuil
201, place Charles-Le Moyne, 2^e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Téléphone : 450 928-7607
Télécopieur : 450 928-7755

Bureau régional de Bromont
101, rue du Ciel, bureau 1.08
Bromont (Québec) J2L 2X4
Téléphone : 450 534-5424
Télécopieur : 450 534-5479

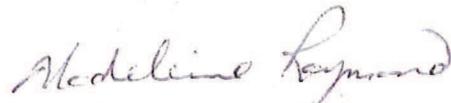
Bureau régional de Valleyfield
900, rue Léger
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 5A3
Téléphone : 450 370-3085
Télécopieur : 450 370-3088

Pour toute information additionnelle, vous pouvez communiquer avec Stéphanie Rivard au (450) 928-7607, poste 399.

À défaut de vous conformer à cet avis d'infraction, nous aurons à prendre les mesures appropriées.

Le présent avis, ni le fait de vous y conformer, ne nous prive du droit d'exercer les recours disponibles à l'égard des infractions qui ont été observées.

MR/SR



Madeleine Raymond
Chef d'équipe

PAR MESSAGERIE

Bromont, le 11 novembre 2009

AVIS D'INFRACTION

Monsieur Bernard Frappier
110, Filiatrault
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 5N8

N/Réf. : 7510-16-01-0916400
400657995

Objet : Présence de matières résiduelles sur le lot 3 594 832, cadastre du Québec, ville
de Salaberry-de-Valleyfield.

Monsieur,

À la suite de l'inspection effectuée le 23 octobre 2009 par une fonctionnaire dûment autorisée de la Direction régionale du Centre de contrôle environnemental de l'Estrie et de la Montérégie, nous avons constaté les infractions ci-après, et ce, en dérogation à la loi et au règlement :

1. Présence de matières résiduelles (résidus organiques) dans endroit autre, qu'un lieu où leur stockage, leur traitement et leur élimination est autorisé par le ministre.
 - *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2)
article 66 2^e alinéa
2. Activité susceptible d'émettre des contaminants dans l'environnement (compostage) sans autorisation du ministre.
 - *Loi sur la qualité de l'environnement* (L. R. Q., c. Q-2)
article 22

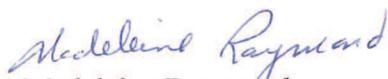
Nous vous demandons donc de prendre, **dès réception de cet avis**, les mesures nécessaires afin vous conformer à la *Loi sur la qualité de l'environnement*. Vous devez détenir un certificat d'autorisation du ministre si vous désirez effectuer du compostage pour un volume de plus de 150 m³.

Pour toute information additionnelle, vous pouvez communiquer avec Stéphanie Rivard au (450) 928-7607, poste 399.

À défaut de vous conformer à cet avis d'infraction, nous aurons à prendre les mesures appropriées.

Le présent avis, ni le fait de vous y conformer, ne nous prive du droit d'exercer les recours disponibles à l'égard des infractions qui ont été observées.

MR/SR



Madeleine Raymond
Chef d'équipe

PAR MESSAGERIE

Bromont, le 11 novembre 2009

AVIS D'INFRACTION

Le groupe Bau-Val inc.
210, boulevard de Montarville, bureau 2006
Boucherville (Québec) J4B 6T3

N/Réf. : 7510-16-01-0916200
400657985

Objet : Présence de matières résiduelles sur le lot 3 593 245, cadastre du Québec, ville
de Salaberry-de-Valleyfield.

Mesdames,
Messieurs,

À la suite de l'inspection effectuée le 23 octobre 2009 par une fonctionnaire dûment autorisée de la Direction régionale du Centre de contrôle environnemental de l'Estrie et de la Montérégie, nous avons constaté les infractions ci-après, et ce, en dérogation à la loi et au règlement :

1. Présence de matières résiduelles dans endroit autre, qu'un lieu où leur stockage, leur traitement et leur élimination est autorisé par le ministre.
 - *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2)
article 66 2^e alinéa
2. Présence de contenants de matières dangereuses résiduelles (pots de peinture) à l'extérieur d'un bâtiment sans être placés dans un conteneur ou sous un abris.
 - *Règlement sur les matières dangereuses* (c. Q-2 r. 15.2)
article 44

Nous vous demandons donc de prendre, **dès réception de cet avis**, les mesures nécessaires afin de retirer les matières résiduelles présentes sur votre terrain, de les envoyer dans un lieu autorisé par le ministre et de nous transmettre les preuves d'élimination.

Pour toute information additionnelle, vous pouvez communiquer avec Stéphanie Rivard au (450) 928-7607, poste 399.

À défaut de vous conformer à cet avis d'infraction, nous aurons à prendre les mesures appropriées.

Le présent avis, ni le fait de vous y conformer, ne nous prive du droit d'exercer les recours disponibles à l'égard des infractions qui ont été observées.

MR/SR

Madeleine Raymond
Madeleine Raymond
Chef d'équipe

IDENTIFICATION	
N° de dossier :	7510-16-01-0916200 (Le Groupe Bau-Val inc.) 7510-16-01-0916300 (Les Terres du Soleil inc.)
N° d'intervention SAGO :	300581171, 300586631 et 300600220
N° de document SAGO	400733112, 400733110 et 400733111
Date de la visite :	2010-07-15
Heures	Arrivée : 9h32 Départ : 10h47
Coordonnées GPS (NAD 83)	Le groupe Bau-Val inc. NAD83 (DD MM SS.sss): 45°16'14.0'', 74°08'49.7'' Les Terres du Soleil inc NAD83 (DD MM SS.sss): 45°16'15.6'', 74°08'46.0''
Nom de l'inspecteur :	Stéphanie Rivard
Accompagné par :	
Lieu visité :	Lot 3 593 245 et 3 593 247 du cadastre du Québec
Raison sociale :	Le groupe Bau-Val inc. (lot 3 593 245) Les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)
Adresse :	
Municipalité :	Salaberry-de-Valleyfield
Code postal :	
Adresse postale :	Le Groupe Bau-Val inc. 210, boul. de Montarville, bureau 2006 Boucherville (Québec) J4B 6T3 Les Terres du Soleil inc. 800, Rang 2 Sainte-Clotilde-de-Châteauguay (Québec) J0L 1W0
Personne rencontrée / fonction :	
Personne rencontrée / fonction :	
Téléphone :	
Télécopieur :	
Photos	Nombre : 11
Échantillon :	
Annexes	Compte-rendu téléphonique du 2010-07-19 avec M. André Chenail (Terres du Soleil)
Conditions météorologiques :	Ensoleillé, environ 25C

PLAIGNANT(E)		Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>
Nom :	Articles 53-54 de la L.A.D.			
Adresse :				
Téléphone :				
Rencontré :			Non <input checked="" type="checkbox"/>	
Coordonnées GPS (NAD 83) :				

BUT DE LA VISITE
Inspection pour suivie d'avis d'infraction du 6 mai 2010 (Groupe Bau-Val). Vérifier le bien-fondé d'une plainte concernant la présence de matières résiduelles dans un milieu humide.

DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Note :

Les heures inscrites comprennent aussi l'inspection du lot 3 594 832 pour l'intervention 300581160 (Bernard Frappier.). Voir le rapport au dossier 7510-16-01-0916400.

Inspection

Du côté Ouest de la rue Andrew (lot 3 593 245 : Bau-Val)

Je constate :

- Les amas d'asphalte sont partis en majorité.
- Présence d'amas ressemblant à du gravier avec un peu d'asphalte mélangés (photos 9 à 11).
- Présence d'un petit amas d'asphalte d'environ 1 m³ (photos 1 et 9 à 11)
- Présence d'un amas de terre contenant de l'asphalte, du béton, et des rouleaux de gazons d'environ 95 m³ (voir croquis pour les mesures) (photo 1 et 9 à 11).

Au bout de la rue Andrew (lot 3 593 245 : Bau-Val)

Je constate la présence de :

- Morceaux de béton et d'asphalte (photo 2).
- 2 portes de douches (photo 3)
- Le terrain est remblayé avec de l'asphalte et des débris de bois (photo 4)
- Des poteaux et affiche portant l'indication : « Bau-Val, Carrière Régionale, Terrain Privée, pas responsable des accidents » (photo 5).
- Des débris de bardeaux d'asphaltes à travers les amas de branches (photo 6)

Les pots de peinture ne sont plus là.

Au bout de la partie remblayé du terrain, à l'Est (lot 3 593 247 : Terres du Soleil), je constate :

- La plupart des matières résiduelles constatées lors de la dernière inspection ne sont plus visibles.
- La végétation est abondante, donc il est difficile de voir si les matières résiduelles ont été ramassées.
- Présence de quelques matières résiduelles ici et là, dont quelques débris de bois ici et là (photos 7 et 8)

Je mesure le terrain à partir de la rue Andrew jusqu'à l'extrémité Est (Terre du Soleil). J'obtiens 84.8 m.

Il n'y a donc pas eu de remblai dans le marais depuis ma dernière inspection.

Je ne constate pas de trace de travaux récents.

Départ de la rue Andrew vers 10h16.

Autre

Je me dirige dans la rue du Boisé afin de vérifier si des matières résiduelles ont été déversés et si des travaux de construction ont été fait dans le marais derrière les résidences comme mentionnées par la plaignante. J'accède au boisé par le bout de la rue Du Sentier.

Je me promène derrière les résidences, je ne constate pas de matières résiduelles dans le bois ni de travaux de construction ou déboisement récents.

Photos

Toutes les photographies incluses à ce rapport ont été prises par moi-même avec un appareil-photo numérique de marque *Nikon Coolpix L1*. La disquette d'enregistrement de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au bureau où j'ai transféré les photos dans mon ordinateur, lequel est protégé par un mot de passe distinct.

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont la fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelque manière. Le panorama a été effectué avec les photos DSCN1759 à 1761, à l'aide du logiciel Panorama Maker de ArcSoft. Le transfert et les manipulations ont été réalisés conformément à la *Directive sur la gestion des photos numériques*. Les photos originales portant les numéros DSCN1759 à 1767 sont conservées dans le répertoire M:\Rég-16\rivst03\7510-16-01-0916200\2010-07-15 et celles portant les numéros DSCN1768 et 1769 sont conservées dans le répertoire M:\Rég-16\rivst03\7510-16-01-0916300\2010-07-15.

Mesures

Les mesures incluses dans ce rapport ont été prises à l'aide d'un podomètre *MeasureMeter* dont le diamètre de la roue est de 16 cm. Les hauteurs des amas ainsi ont été estimés visuellement.

CONCLUSION

Le Groupe Bau-Val (Lot 3 593 245)

- Il y a encore des matières résiduelles mais moins que lors des 2 inspections précédentes.

Les Terres du Soleil (Lot 3 593 247)

- Présence de débris ici et là dans le boisé. Difficile de voir si le ménage a été fait étant donnée l'abondance de la végétation. Selon le propriétaire, le tout a été ramassé.

RECOMMANDATION

Le Groupe Bau-Val (Lot 3 593 245)

- Envoi d'une lettre avec un délai pour enlever le reste des matières résiduelles.

Les Terres du Soleil (Lot 3 593 247)

- Jeter un coup d'œil lors du suivie pour le Groupe Bau-Val inc..

RÉTRO INFORMATION AU PLAIGNANT

VÉRIFICATION

Inspecté par : Stéphanie Rivard <i>Stéphanie Rivard</i>	Date : 2010- 07-20 07-20 <i>R</i>
Vérifié par : <i>Jonathan Duro</i>	Date : 2010-07-21

COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR

CARTE

IDENTIFICATION :

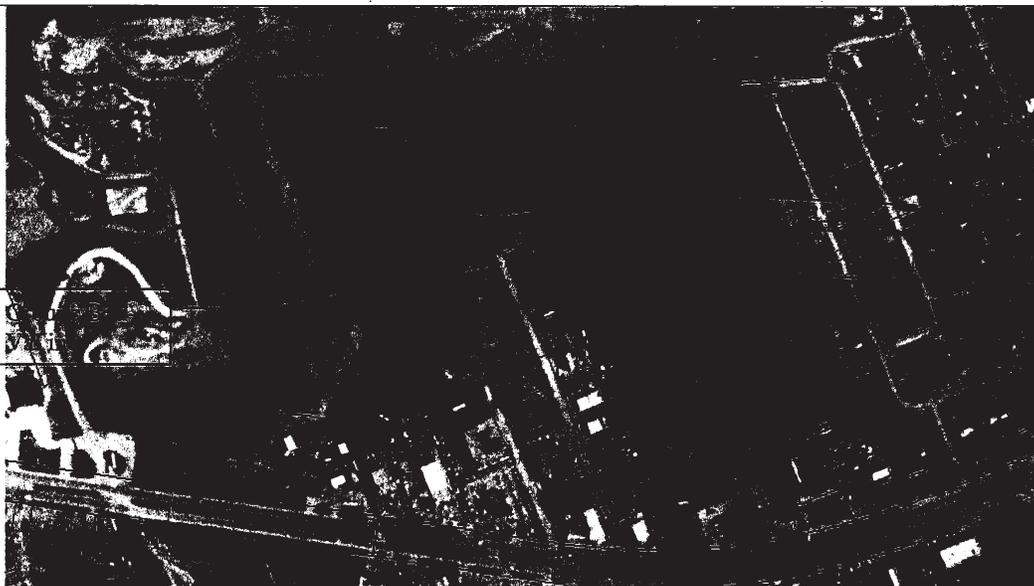
Le Groupe Bau-Val (lot 3 593 245) et les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)

Description :

Emplacement des terrains visités.

Les lignes mauves délimitent un milieu humide potentiel selon l'Atlas SAGO.

Les lignes vertes délimitent un marais selon l'Atlas SAGO



© Gouvernement du Québec, 2010



Information sur l'orthophoto

Champ	Valeur
Producteur	MRNF
Statut	Actuelle
Année	2006
Échelle approximative	1/40 000
Nom orthophoto	250 5000
Système de coordonnées	MTM
Zone	8
Résolution en mètre	0,56

Source : Atlas SAGO

Préparée par Stéphanie Rivard 2010-07-19

CARTE

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val (lot 3 593 245) et les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)

Description :

Vu général montrant l'emplacement du lieu inspecté dans le secteur de Grande-Ile à Salaberry-de-Valleyfield.

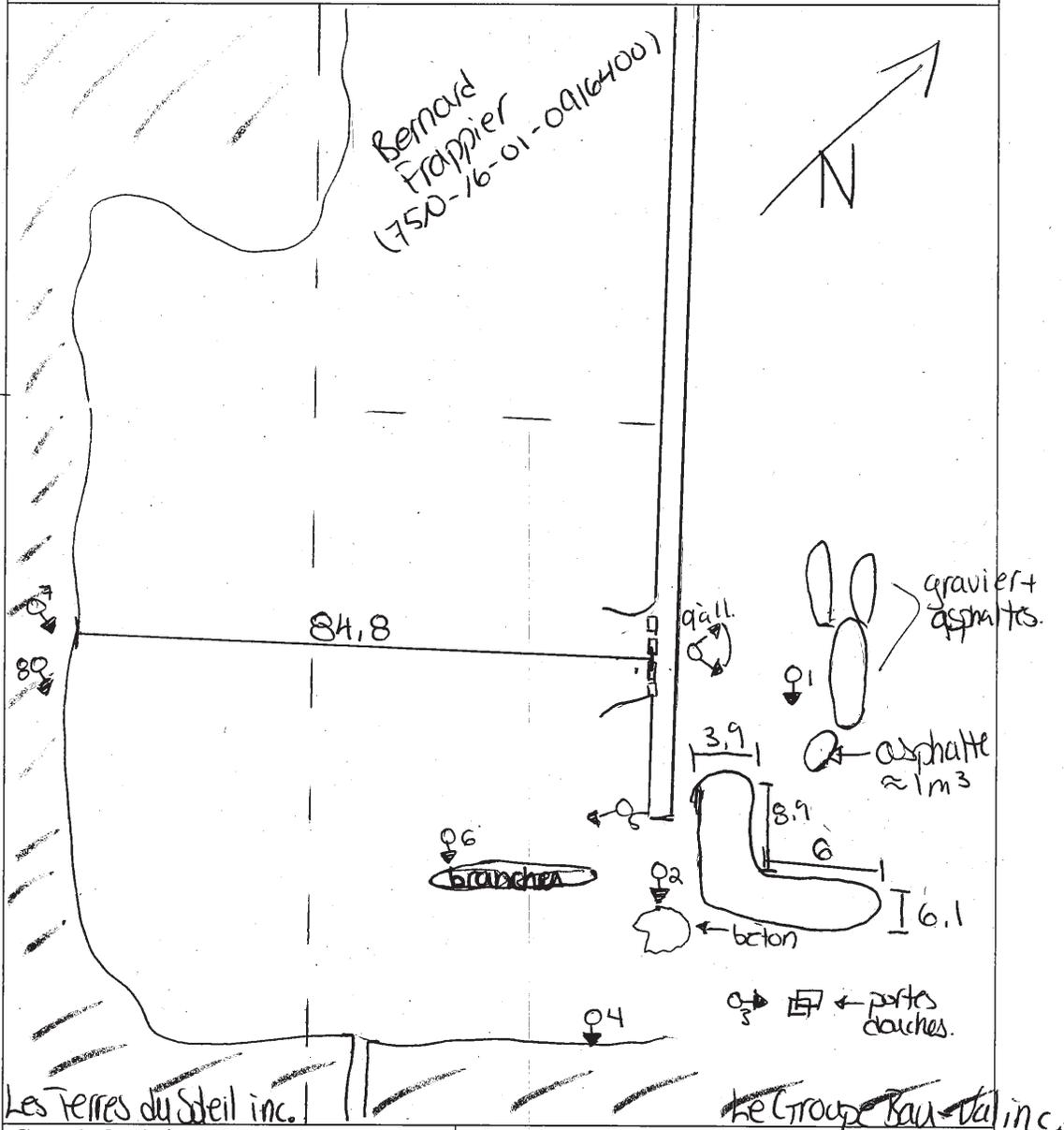


Préparée par Stéphanie Rivard 2010-04-27

CROQUIS

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val (lot 3 593 245) et les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)



Croquis dessiné par :

NOM : Stéphanie Rivard

SIGNATURE

Stéphanie Rivard

DATE : 2010-07-20

DOSSIER: Le Groupe Bau-Val inc. et Les Terres du Soleil inc.

N/RÉF : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300

***NOTE :**

0 → : emplacement approximatif des photos.

— | — : mesure en mètres.

--- : limite approximative des lots

~ : remblai

/// : boisé.

*pas à l'échelle.

PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

Photo # : 1
Réf. Numérique :
DSCN1762
Date : 2010-07-15

Petit amas d'asphalte et
amas de terre mélangé avec
du béton et asphaltes.



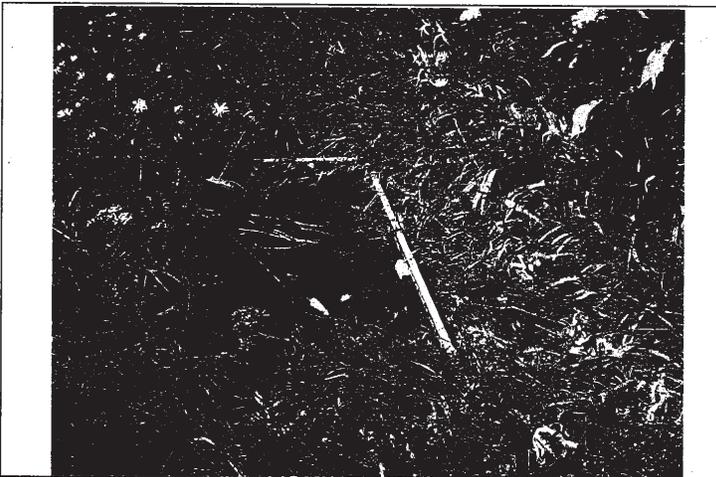
Photo # : 2
Réf. Numérique :
DSCN1763
Date : 2010-07-15

Morceaux de béton.



Photo # : 3
Réf. Numérique :
DSCN1764
Date : 2010-07-15

Portes de douches.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

Photo # : 4
Réf. Numérique :
DSCN1765
Date : 2010-07-15

Remblai avec asphaltes et
morceaux de bois.

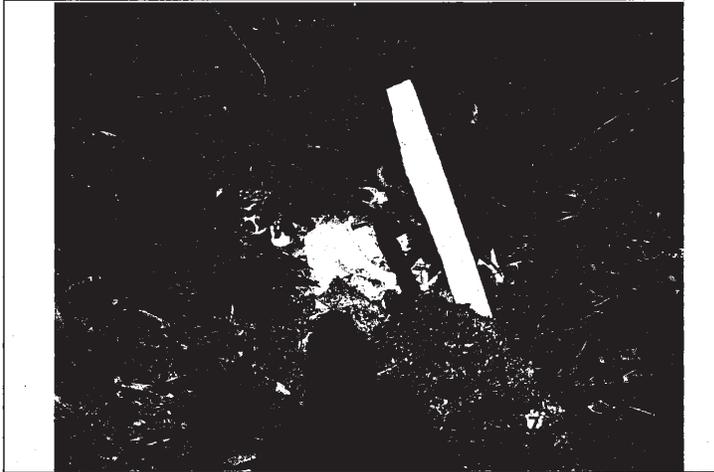


Photo # : 5
Réf. Numérique :
DSCN1766
Date : 2010-07-15

Poteau et affiche indiquant
le nom du propriétaire
(Bau-Val) et « Terrain
privée ».



Photo # : 6
Réf. Numérique :
DSCN1767
Date : 2010-07-15

Bardeaux d'asphaltes et
tuyaux de plastiques à
travers les amas de
branches.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Les Terres du soleil inc. : Lot 3 593 247

Photo # : 7
Réf. Numérique :
DSCN1768
Date : 2010-07-15

Morceaux de bois au bout
du terrain, dans le marais.

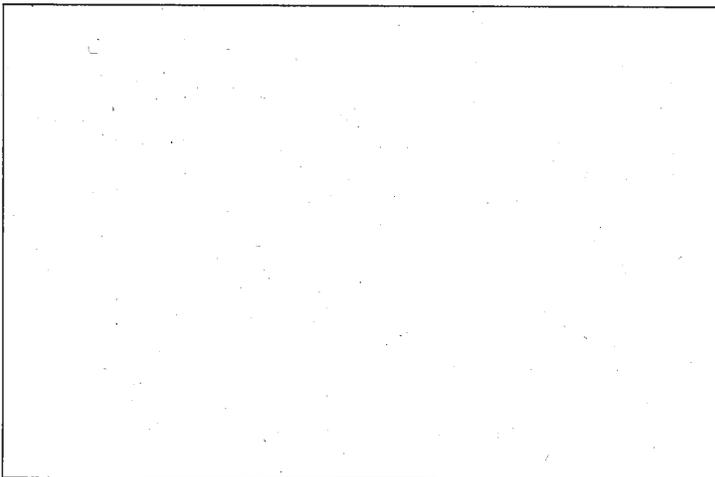


Photo # : 8
Réf. Numérique :
DSCN1769
Date : 2010-07-15

Morceaux de bois au bout
du terrain, dans le marais.



Photo # :
Réf. Numérique :
Date :



N° de dossier : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300
Date de rédaction : 2010-07-20

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

Photo # : 9, 10 et 11

Réf. Numérique : DSCN1759, DSCN1760 et DSCN1761

Date : 2010-07-15

Description :

Amas présent du côté Ouest de la rue Andrew. La plupart contiennent du gravier et un peu d'asphalte.



IDENTIFICATION	
N° de dossier :	7510-16-01-0916400
N° d'intervention SAGO :	300577955
N° de document SAGO	400702824
Date de la visite :	2010-04-23
Heures	Arrivée : 10h51 Départ : 12h13
Coordonnées GPS (NAD 83)	NAD83 (DD MM SS.sss): 45°16'13.8'', 74°08'47.9''
Nom de l'inspecteur :	Stéphanie Rivard
Accompagné par :	
Lieu visité :	Lot 3 594 832, cadastre du Québec
Raison sociale :	Bernard Frappier
Adresse :	
Municipalité :	Salaberry-de-Valleyfield
Code postal :	
Adresse postale :	110, Filiatrault Sallaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 5N8
Personne rencontrée / fonction :	
Personne rencontrée / fonction :	
Téléphone :	
Télécopieur :	
Photos	Nombre : 4
Échantillon :	
Annexes	Conversation téléphonique du 2010-04-23 avec Mme Nicole Frappier / épouse de M. Bernard Frappier.
Conditions météorologiques :	Ensoleillé, environ 8°C

PLAIGNANT(E)		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>
Nom :				
Adresse :				
Téléphone :				
Rencontré :	Oui <input type="checkbox"/>		Non <input type="checkbox"/>	
Coordonnées GPS (NAD 83) :				

BUT DE LA VISITE
Suivie de l'avis d'infraction du 11 novembre 2009.

DESCRIPTION DE L'INSPECTION
<p>Note : Les heures inscrites comprennent aussi les inspections des lots 3 593 245 et 2 593 247 pour les interventions 300545744 et 300577957 (groupe Bau-Val inc. et Les Terres du Soleil inc.). Voir les rapports aux dossiers 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300.</p> <p>Inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> Présence d'un amas de compost mesurant 36.5 m X 13.6 m X environ 3 m de haut (irrégulier). Ce qui donne donc un volume approximatif de 1 489 m³. Parmi cet amas, on peut distinguer des morceaux de paillis, des branches de cèdres, du gazon, des feuilles mortes, des branches. La partie la plus au Sud de l'amas semble mature.

- Du gazon et du cèdre encore vert est présent au pied de l'amas.
- De l'eau de couleur noirâtre est présente au pied de l'amas
- Pas d'odeur

Photos

Toutes les photographies incluses à ce rapport ont été prises par moi-même avec un appareil-photo numérique de marque *Nikon Coolpix L1*. La disquette d'enregistrement de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au bureau où j'ai transféré les photos dans mon ordinateur (le 2010-04-26), lequel est protégé par un mot de passe distinct.

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont la fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelque manière. Le panorama a été effectué avec les photos DSCN1419, DSCN1420 et DSCN1421, à l'aide du logiciel Panorama Maker de ArcSoft. Le transfert et les manipulations ont été réalisés conformément à la *Directive sur la gestion des photos numériques*. Les photos originales sont conservées dans le répertoire M:\Rég-16\rivst03\7510-16-01-0916400\2010-04-23.

Mesures

Les mesures inscrites à ce rapport ont été prises à l'aide d'un podomètre *MesureMeter* dont le diamètre de la roue est de 16 cm. La hauteur de l'amas a été estimée visuellement.

CONCLUSION

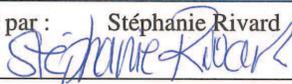
Il y a toujours présence d'un amas de compost d'un volume supérieur à 150 m³, donc infraction aux articles 22 et 66 de la LQE.

RECOMMANDATION

Envoi d'un avis d'infraction.

RÉTRO INFORMATION AU PLAIGNANT

VÉRIFICATION

Inspecté par :  Stéphanie Rivard

Date : 2010-04-27

Vérifié par :

Date :

COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR

CARTE

IDENTIFICATION :

Bernard Frappier; Lot 3 594 832.

Description :

Emplacement du terrain et information sur le lot obtenue à partir de SAGO.



© Gouvernement du Québec, 2010



LOTISSEMENT				
Numéro nouveau lot :		3594832		
Numéro de plan complémentaire :				
Superficie (m ²) :		2429,9		
Code indicateur superficiaire :		Non		
Code de circonscription foncière :		70		
Nom de la circonscription foncière :		Beauharnois		
Date dépôt :		2007-12-11		
Statut :		Actif		
Date statut :		2007-12-11		
Date de mise en vigueur au BPD :		2007-12-13		
CONCORDANCE CADASTRALE (cadastre non rénové)				
Code de cadastre ancien lot occupé	Nom du cadastre	Code de désignation secondaire ancien lot occupé	Numéro ancien lot occupé	Code indicateur partie lot occupé
050350	Sainte-Cécile, Paroisse de		62	Oui

Source : Atlas SAGO

Préparée par Stéphanie Rivard 2010-04-26

CARTE

IDENTIFICATION :

Bernard Frappier; Lot 3 594 832.

Description :

Vue aérienne du terrain en 2006.



© Gouvernement du Québec, 2010



Information sur l'orthophoto

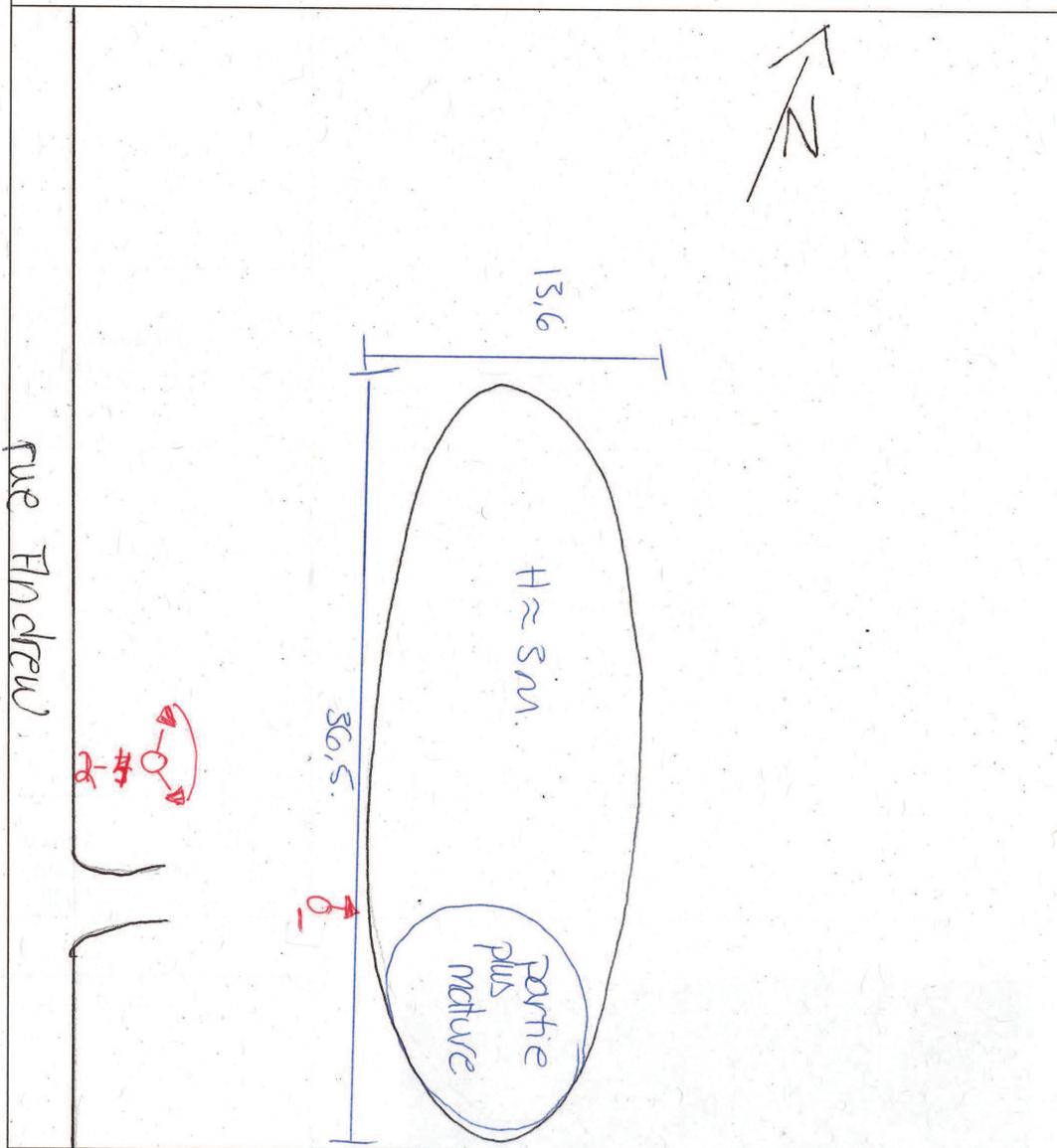
Champ	Valeur
Producteur	MRNF
Statut	Actuelle
Année	2006
Échelle approximative	1/40 000
Nom orthophoto	250_5010
Système de coordonnées	MTM
Zone	8
Résolution en mètre	0,56

Source : Atlas SAGO
Préparée par Stéphanie Rivard 2010-04-26

CROQUIS

IDENTIFICATION :

Bernard Frappier; Lot 3 594 832.



Croquis dessiné par :

NOM : Stéphanie Rivard

SIGNATURE : *Stéphanie Rivard*

DATE : 2010-04-27

DOSSIER : Bernard Frappier

N/RÉF : 7510-16-01-0916400

***NOTE :**

mesures en mètres.

⊕ → = photo

*croquis non à l'échelle

PHOTOS

IDENTIFICATION :

Bernard Frappier; Lot 3 594 832.

Photo # : 1
Réf. Numérique :
DSCN1422
Date : 2010-04-23

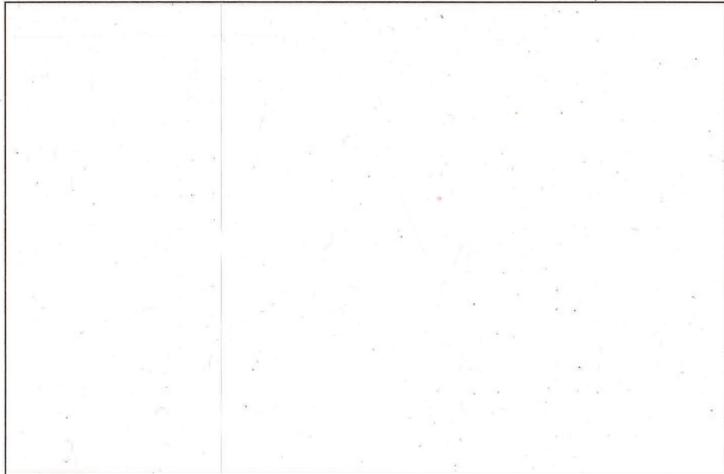
Accumulation d'eau de couleur noire au pied de l'amas de compost.



Photo # :
Réf. Numérique :
Date :



Photo # :
Réf. Numérique :
Date :



N° de dossier : 7510-16-01-0916400
Date de rédaction : 2010-04-27

PANORAMA

IDENTIFICATION : Bernard Frappier; Lot 3 594 832.

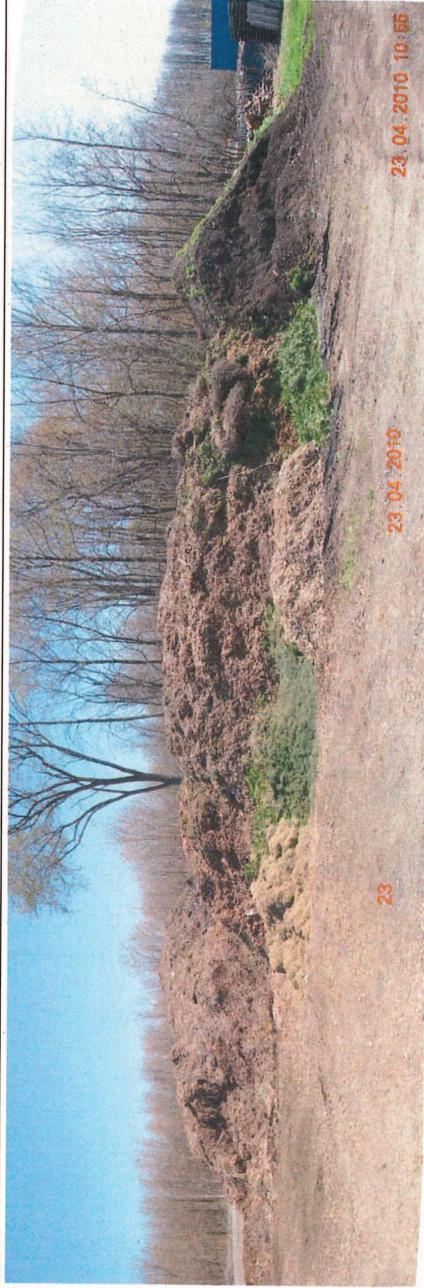
Photo # : 2, 3 et 4

Réf. Numérique : DSCN1419, DSCN1420 et DSCN1421

Date : 2010-04-23

Description :

Amas de compost.



Compte rendu de conversation téléphonique

Date : 2010-04-26

Heure : vers 11h30

N° de téléphone : (450) 371-4846

Nom de l'interlocuteur : Madame Nicole Frappier

Représentant de : Bernard Frappier

Municipalité : Sallaberry-de-Valleyfield

Objet : Avis d'infraction du 11 novembre 2009

N/Réf. : 7510-16-01-0916400

Résumé de la conversation

Je demande ce qui advient de l'amas de compost présent sur le terrain, rue Andrew.

Elle mentionne qu'ils ont engagé un ingénieur et que des tests de sol ont été effectués sur le terrain afin de vérifier la contamination du sol. Elle est surprise que l'on ait pas eu de nouvelles.

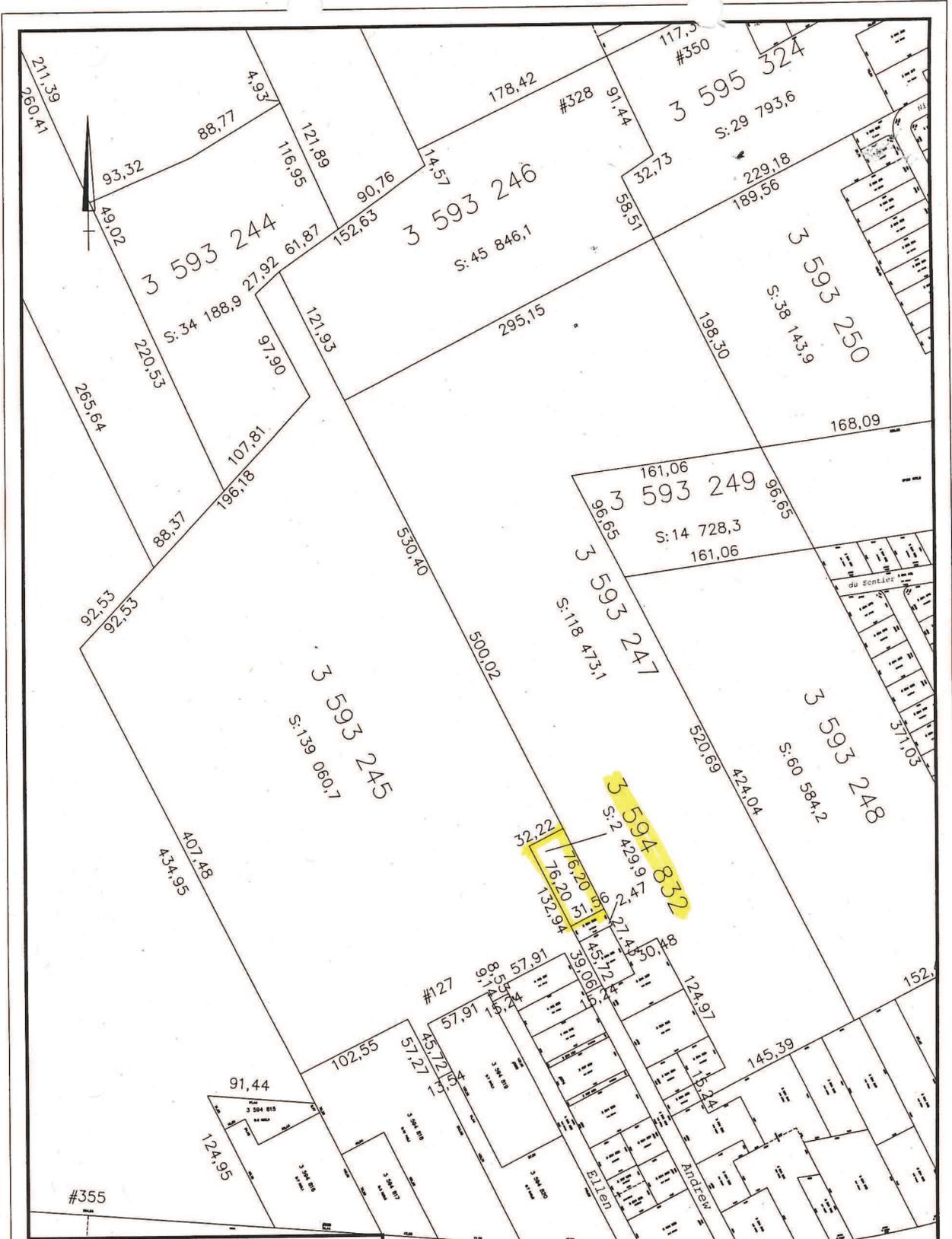
Elle demande s'il n'y a pas de contamination, est-ce que c'est correct? Je mentionne qu'un certificat d'autorisation est nécessaire pour l'activité de compostage de plus de 150 m³. Elle demande combien coûte le permis. Je lui mentionne que c'est plus compliqué que de faire une simple demande de permis. Il va falloir présenter des plans et décrire exactement l'activité en question. Je lui dis de parler à Pascal Ledoux pour savoir comment faire la demande de certificat d'autorisation.

Madame Bernard mentionne que leur ingénieur est supposé communiquer avec nous.



Stéphanie Rivard





Les limites des lots montrées au plan ont été établies pour la confection de la matrice graphique. Elles sont fournies à titre indicatif; seul un arpenteur-géomètre peut les établir avec précision.



Ingénierie

dessiné par M. Ruest	vérifié par J.F. Duval ing.	date Déc. 2009	échelle aucune
revision	plan no	tp-256	

titre
Extraction de matrice
Lots 3 593 245,
3 593 247 et 3 594 832

Compte rendu de conversation téléphonique

Date : 2009-11-16

Heure :

N° de téléphone : (450) 371-4846

Nom de l'interlocuteur : Madame Bernard Frappier

Représentant de : Bernard Frappier

Municipalité : Salaberry-de-Valleyfield

Objet : Avis d'infraction

N/Réf. : 7510-16-01-0916400

Résumé de la conversation

Madame Frappier demande pourquoi on lui envoie un avis d'infraction. Elle mentionne qu'ils ont acheté ce terrain pour faire du compost. Elle dit que l'amas qui est composté est là depuis le verglas et est prêt à partir.

Je lui explique que l'activité de compostage doit être encadrée par un certificat d'autorisation du ministère si le volume est supérieur à 150 m³ et la réfère à Pascal Ledoux pour plus d'information sur la façon d'en obtenir un.


Stéphanie Rivard



IDENTIFICATION	
N° de dossier :	7510-16-01-0916200 (Le Groupe Bau-Val inc.) 7510-16-01-0916300 (Les Terres du Soleil inc.)
N° d'intervention SAGO :	300545744 et 300577957
N° de document SAGO	400703213 et 400703215
Date de la visite :	2010-04-23
Heures	Arrivée : 10h51 Départ : 12h13
Coordonnées GPS (NAD 83)	Le groupe Bau-Val inc. NAD83 (DD MM SS.sss): 45°16'14.0'', 74°08'49.7'' Les Terres du Soleil inc NAD83 (DD MM SS.sss): 45°16'15.6'', 74°08'46.0''
Nom de l'inspecteur :	Stéphanie Rivard
Accompagné par :	
Lieu visité :	Lot 3 593 245 et 3 593 247 du cadastre du Québec
Raison sociale :	Le groupe Bau-Val inc. (lot 3 593 245) Les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)
Adresse :	
Municipalité :	Salaberry-de-Valleyfield
Code postal :	
Adresse postale :	Le Groupe Bau-Val inc. 210, boul. de Montarville, bureau 2006 Boucherville (Québec) J4B 6T3 Les Terres du Soleil inc. 800, Rang 2 Sainte-Clotilde-de-Châteauguay (Québec) JOL 1W0
Personne rencontrée / fonction :	
Personne rencontrée / fonction :	
Téléphone :	
Télécopieur :	
Photos	Nombre : 25/28
Échantillon :	
Annexes	<ul style="list-style-type: none"> • Conversation téléphonique du 2010-04-26 avec M. Michel Cardinal / Cardinal Asphalte inc. • Conversation téléphonique du 2010-04-27 avec M. Jocelyn Duval / F. Duval Excavation inc. • Conversation téléphonique avec M. André Chenail / Les Terres du Soleil inc. du 2010-04-27
Conditions météorologiques :	Ensoleillé, environ 8°C

PLAIGNANT(E)		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>
Nom :			
Adresse :			
Téléphone :			
Rencontré :	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Coordonnées GPS (NAD 83) :			

BUT DE LA VISITE

Inspection pour suivie d'avis d'infraction du 11 novembre 2009

DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Note :

Les heures inscrites comprennent aussi l'inspection du lot 3 594 832 pour l'intervention 300577955 (Bernard Frappier.). Voir le rapport au dossier 7510-16-01-0916400.

Inspection

Du côté Ouest de la rue Andrew (lot 3 593 245 : Bau-Val)

Je constate :

- Une affiche sur laquelle est indiquée : « Propriété privée, interdit de dumper sans le consentement de Cardinal Asphalte inc. » (photo 1)
- Un amas de terre et d'asphalte mesurant 22 m X 14.4 m X environ 3 à 4 m de haut. (photos 15 à 17 et 18 à 20) GPS : 45°16'14.0'', 74°08'49.6'' (précision 7 m, #109)
- Présence de ligne de peinture jaune sur les morceaux d'asphaltes (photos 18 à 20)
- Plusieurs conduites de béton.
- Une borne fontaine et gazoduc.

Au bout de la rue Andrew (lot 3 593 245 : Bau-Val)

Je constate :

- Un petit amas composés d'asphalte, de roches, de branches et de tourbes d'environ 10 m³.
- 33 pots de peintures et un contenant aérosol de peinture (photo 2). Tous semblent contenir quelques choses, la plupart semblent pleins. Aucun n'a été ouvert pour vérifier le contenu.
- Un piquet de bois avec de la peinture rouge est présent à côté des pots de peintures (photo 2).
- 2 portes de douches (photo 3).
- Le terrain est remblayé avec de l'asphalte (photo 4).
- Un amas d'environ 15 m³ comprenant de la briques (morceau de mûr), de l'asphalte et du bois semblant traités (traverses de chemin de fer) (photo 6).
- Des débris d'asphalte à travers les amas de branches (photo 7)

Du côté Ouest de la rue Andrew (lots 3 593 245 et 3 593 247)

Je constate que des conduites de béton ont été disposées pour bloquer l'entrée au terrain (photo 5).

Prise de mesures

Mesure #1

À partir de la rue Andrew jusqu'au fond du terrain, de l'Ouest vers l'Est.

Début de la mesure à partir des conduites de béton et je remarque qu'il y a un piquet de bois à peu près vis-à-vis. GPS : 45°16'14.6'', 74°08'49.4'' (précision 4 m, #110)

Fin de la mesure, GPS : 45°16'15.7'', 74°08'45.7'' (précision 4 m, #111)

J'obtiens 85.1 m.

Mesure #2

Du Nord au Sud.

Début à côté du chemin d'accès au boisé, GPS : 45°16'15.9'', 74°08'47.7'' (précision 6 m, # 112)

Fin de la mesure, GPS : 45°16'14.3'', 74°08'46.0'' (précision 5 m, #113)

J'obtiens 60.8 m.

Au bout de la partie remblayé du terrain, à l'Est (lot 3 593 247 : Terres du Soleil), je constate :

- Que le boisé est inondé (photos 23 à 25)
- La plupart des matières résiduelles constatées lors de la dernière inspection ne sont plus visibles et du gravier a été mis par-dessus le remblai (photos 8 à 10).
- Présence de quelques matières résiduelles ici et là, à demi enterrée telle que de l'asphalte (photo 8), du bois (photo 8, 10, 11), du treillis de bois (photo 11), des branches (photo 8)

À l'extrémité Nord du terrain remblayé, à l'Est du chemin d'accès au boisé (lot 3 593 247?), je constate :

- Des débris de toitures et du styrofoam dans l'eau (photo 12)
- Des feuilles mortes, branches, bois, gypse (photo 13)

Je constate aussi divers débris tel que des tuyaux de plastiques, pots à fleurs et autres à travers un amas de branches à côté du chemin d'accès, du côté Ouest de celui-ci (lots 3 593 245 ou 3 593 247?) (photo 13)

Je marche dans le chemin d'accès jusqu'au bout du boisé et je ne constate pas d'autres déchets.

Vers 12h10

Je me rends au garage de la compagnie Cardinal Asphalte inc., au 572, rue Andrew. Pas de réponse.

Je laisse une carte d'affaire sur laquelle j'ai inscrit la date et l'heure.

Photos

Toutes les photographies incluses à ce rapport ont été prises par moi-même avec un appareil-photo numérique de marque *Nikon Coolpix LI*. La disquette d'enregistrement de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au bureau où j'ai transféré les photos dans mon ordinateur (le 2010-04-26), lequel est protégé par un mot de passe distinct.

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont la fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelque manière, à l'exception de la photo DSCN1423 qui a été agrandie pour en faciliter la lecture. Les panoramas ont été effectués avec les photos DSCN01424, DSCN1425 et DSCN1426; des photos DSCN1427, DSCN1428 et DSCN1429; des photos DSCN1430 et DSCN1431 et des photos DSCN1441, DSCN1442 et DSCN1443, à l'aide du logiciel Panorama Maker de ArcSoft. Le transfert et les manipulations ont été réalisés conformément à la *Directive sur la gestion des photos numériques*. Les photos originales portant les numéros DSCN1423 à DSCN1440 sont conservées dans le répertoire M:\Rég-16\rivst03\7510-16-01-0916200\2010-04-23 et celles portant les numéros DSCN1441 à DSCN1450 sont conservées dans le répertoire M:\Rég-16\rivst03\7510-16-01-0916300\2010-04-23.

Information sur le GPS

Tous les points GPS inclus à ce rapport ont été pris par moi-même avec un appareil de marque *Garmin 76Cx* dont la précision est d'environ de 5 à 10 mètres.

Mesures

Les mesures incluses dans ce rapport ont été prises à l'aide d'un podomètre *MesureMeter* dont le diamètre de la roue est de 16 cm. La hauteur de l'amas d'asphalte ainsi que les volumes des petits amas de matières résiduelles au bout de la rue Andrew ont été estimés visuellement.

CONCLUSION

Le groupe Bau-Val inc. (lot 2 593 245)

- Les matières résiduelles sont toujours présentes (LQE, article 66, 2^e alinéas)
- Présence de contenants de matières dangereuses résiduelles à l'extérieur (RMD, article 44)

Les Terres du Soleil inc. (lot 2 593 247)

- Les matières résiduelles sont toujours présentes (LQE, article 66 2^e alinéas)
- Possibilité de remblai en milieu humide.
- Lors de notre conversation téléphonique du 2010-04-27, M. André Chenail a demandé de me rencontrer sur le terrain avec l'ancien propriétaire car il croit toujours que les matières résiduelles ne sont pas sur son terrain.

RECOMMANDATION

- Rencontrer M. Chenail sur le terrain afin de régler cette question de limite de propriété.
- Si possible, rencontrer aussi M. Alain Tremblay de Groupe Bau-Val inc. en même temps sur le terrain.
- Statuer sur la nécessité d'envoyer un avis d'infraction après la rencontre du ou des propriétaires sur le terrain.

- Informer le secteur Hydrique pour la possibilité de remblai en milieu humide.

RÉTRO INFORMATION AU PLAIGNANT

VÉRIFICATION

Inspecté par : <i>Stéphanie Rivard</i> <i>Stéphanie Rivard</i>	Date : 2010-04-28
Vérifié par : <i>Madeline Raymond</i>	Date : 2010-05-06

COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR

CARTE

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val (lot 3 593 245) et les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)

Description :

Emplacement des différents points GPS pris sur le terrain.

Les lignes rouges représentent les mesures effectuées sur le terrain.

Les lignes mauves délimitent un milieu humide potentiel selon SAGO.

Les lignes vertes délimitent un marais ou marécage selon SAGO.



© Gouvernement du Québec, 2010



Orthophoto actuelle

[Gestion et mise en garde Métadonnées](#)

Champ	Valeur
Producteur	MRNF
Statut	Actuelle
Année	2006
Échelle approximative	1/40 000
Nom orthophoto	250 5010
Système de coordonnées	MTM
Zone	8
Résolution en mètre	0,56

Source : Atlas SAGO
Préparée par Stéphanie Rivard 2010-04-27

CARTE

IDENTIFICATION :
Le Groupe Bau-Val (lot 3 593 245) et les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)

Description :
Vu général montrant l'emplacement du lieu inspecté dans le secteur de Grande-Ile à Salaberry-de-Valleyfield.

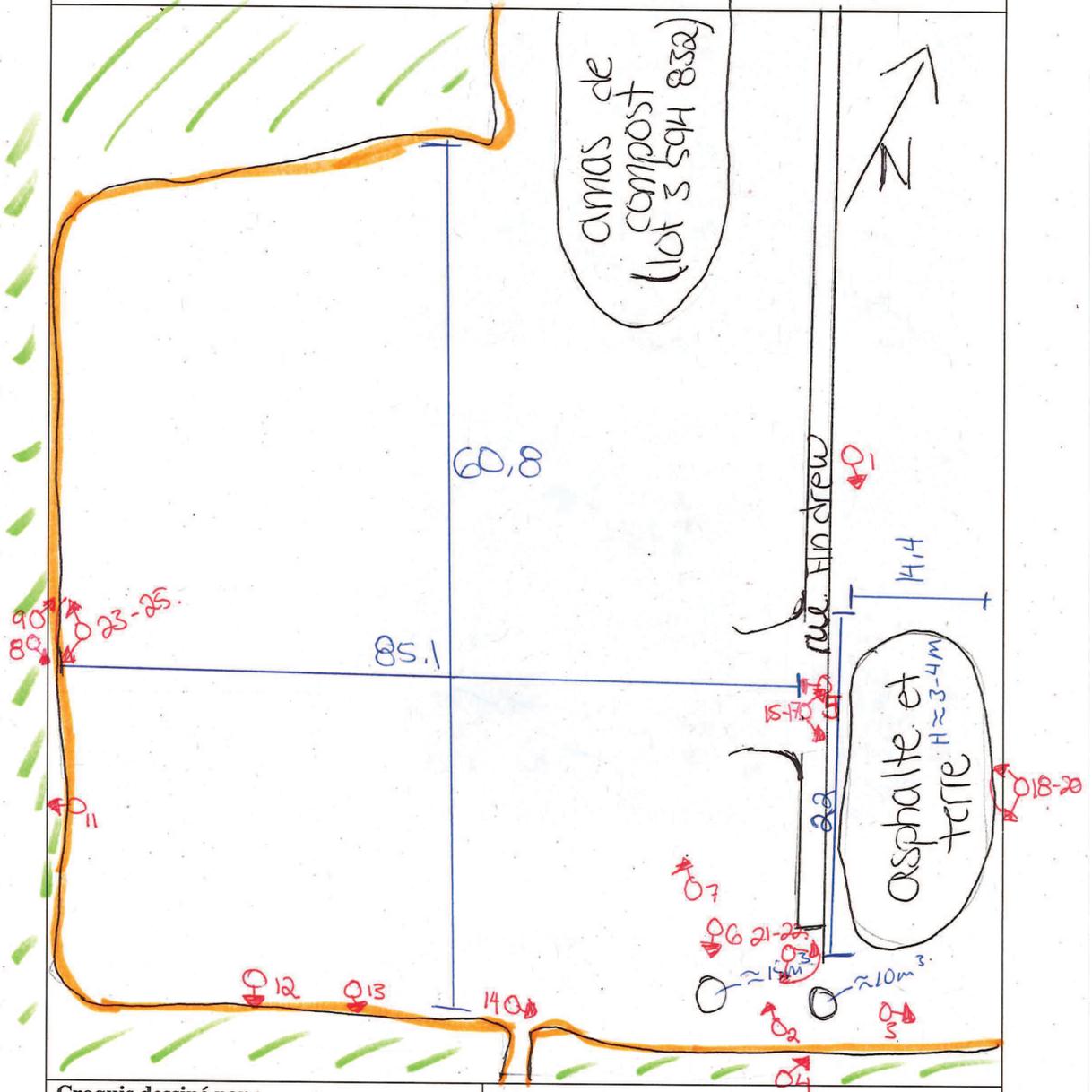


Préparée par Stéphanie Rivard 2010-04-27

CROQUIS

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val (lot 3 593 245) et les Terres du Soleil inc. (lot 3 593 247)



Croquis dessiné par :

NOM : Stéphanie Rivard

SIGNATURE : *Stéphanie Rivard*

DATE : 2010-04-28

DOSSIER: Le Groupe Bau-Val inc. et Les Terres du Soleil inc.

N/RÉF : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300

***NOTE :**

○➔ : photo

— | — : mesure en mètres

~ : limite du remblai

/// : boisé

*croquis non à l'échelle.

PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

Photo # : 1
Réf. Numérique :
DSCN1423
Date : 2010-04-23

Affiche présente sur le terrain à l'Ouest de la rue Andrew.



Photo # : 2
Réf. Numérique :
DSCN1432
Date : 2010-04-23

Pots de peintures.



Photo # : 3
Réf. Numérique :
DSCN1433
Date : 2010-04-23

Portes de douche.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

Photo # : 4
Réf. Numérique : DSCN1434
Date : 2010-04-23

Le terrain a été remblayé avec de l'asphalte.



Photo # : 5
Réf. Numérique : DSCN1437
Date : 2010-04-23

Présence de conduites de béton devant l'entrée du terrain, du côté Est de la rue Andrew.



Photo # : 6
Réf. Numérique : DSCN1439
Date : 2010-04-23

Amas de matières résiduelles tel que : asphaltes, briques, bois.



Photo # : 7
Réf. Numérique : DSCN1440
Date : 2010-04-23

Débris d'asphaltes à travers les branches.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Les Terres du soleil inc. : Lot 3 593 247

Photo # : 8
Réf. Numérique :
DSCN1444
Date : 2010-04-23

Remblai. Du gravier a été rajouté.
Quelques matières résiduelles sont toujours visibles.



Photo # : 9
Réf. Numérique :
DSCN1445
Date : 2010-04-23

Remblai. Du gravier a été rajouté.
Quelques matières résiduelles sont toujours visibles.



Photo # : 10
Réf. Numérique :
DSCN1446
Date : 2010-04-23

Remblai. Du gravier a été rajouté.
Quelques matières résiduelles sont toujours visibles.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Les Terres du soleil inc. : Lot 3 593 247

Photo # : 11
Réf. Numérique : DSCN1447
Date : 2010-04-23

Présence de débris de treillis et autres débris de bois.



Photo # : 12
Réf. Numérique : DSCN1448
Date : 2010-04-23

Présence de débris de toiture et de syrofoam dans l'eau, dans le boisé du côté Est du chemin.



Photo # : 13
Réf. Numérique : DSCN1449
Date : 2010-04-23

Amas de feuilles mortes et autres débris dans le bois du côté Est du chemin.



Photo # : 14
Réf. Numérique : DSCN1450
Date : 2010-04-23

Divers débris parmi les amas de branches du côté Ouest du chemin d'accès au boisé.



PHOTOS

IDENTIFICATION : Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245 et Les Terres du soleil inc. : Lot 3 593 247

Description :
Toutes les photos prises durant l'inspection.



N° de dossier : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300
Date de rédaction : 2010-04-28

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

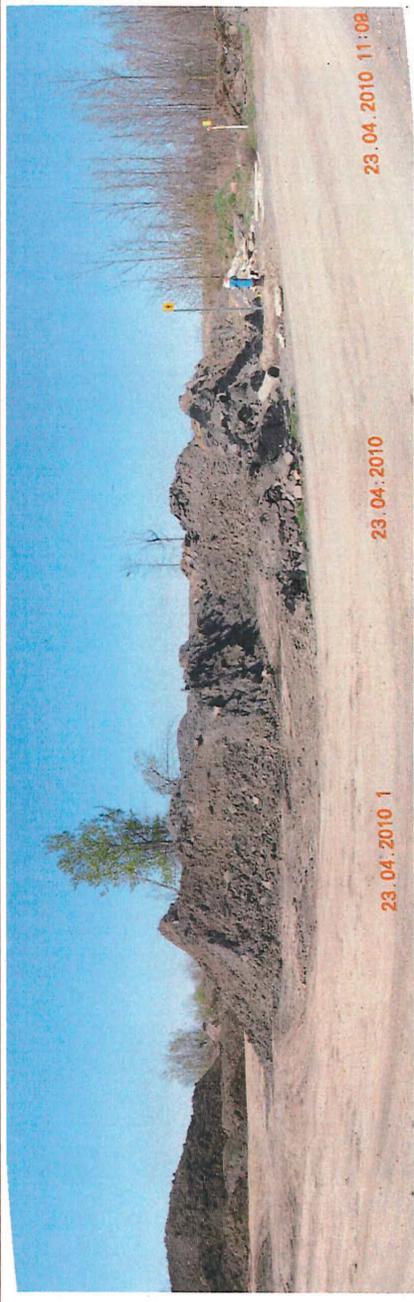
Photo # : 15, 16 et 17

Réf. Numérique : DSCN1424, DSCN1425 et DSCN1426

Date : 2010-04-23

Description :

Amas de terre et d'asphalte à l'ouest de la rue Andrew.



DSCN1424



DSCN1425



DSCN1426

N° de dossier : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300
Date de rédaction : 2010-04-28

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

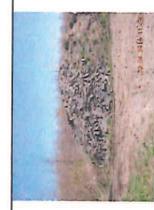
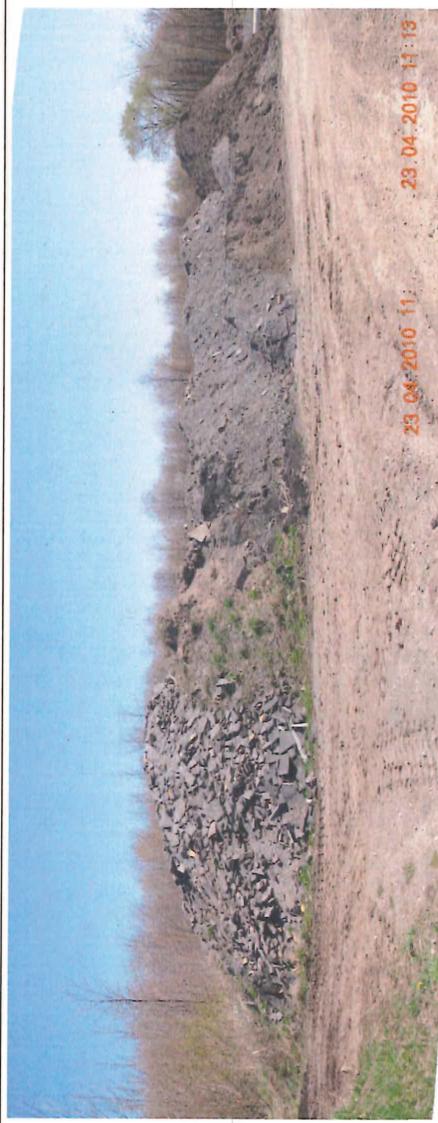
Photo # : 18, 19 et 20

Réf. Numérique : DSCN1427, DSCN1428 et DSCN1429

Date : 2010-04-23

Description :

Même amas de terre et d'asphalte que les photos 15 à 17 mais de l'autre côté.



DSCN1427



DSCN1428



DSCN1429

N° de dossier : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300
Date de rédaction : 2010-04-28

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le Groupe Bau-Val inc. : Lot 3 593 245

Photo # : 21 et 22

Ref. Numérique : DSCN1430 et DSCN1431

Date : 2010-04-23

Description :

Amas de matières résiduelles au bout de la rue Andrew : Présence de morceau de béton, asphalte, bois, tourbe...



N° de dossier : 7510-16-01-0916200 et 7510-16-01-0916300
Date de rédaction : 2010-04-28

PANORAMA

IDENTIFICATION : Les Terres du soleil inc. : Lot 3 593 247

Photo # : 23, 24 et 25

Réf. Numérique : DSCN1441, DSCN1442 et DSCN1443

Date : 2010-04-23

Description :

Le boisé est inondé.



DSCN1441



DSCN1442



DSCN1443

Compte rendu de conversation téléphonique

Date : 2010-04-26
Heure : vers 9h50
N° de téléphone : (450) 371-5598
Nom de l'interlocuteur : Michel Cardinal
Représentant de : Cardinal Asphalte inc.
Municipalité : Sallaberry-de-Valleyfield
Objet : Inspection du 2010-04-23 au bout de la rue Andrew
N/Réf. : 7510-16-01-0916200

Résumé de la conversation

M. Cardinal me contacte après avoir trouvé ma carte d'affaire.

Je lui explique que j'ai fait une inspection au bout de la rue Andrew et que j'ai vue leur affiche à côté de l'amas d'asphalte.

Il mentionne que cette affiche aurait due être enlevé. Ils l'ont mis là, il y a plusieurs années pour ne pas que des gens aillent domper n'importe quoi à cette endroit.

Selon lui, l'amas d'asphalte présent au bout du terrain a été déposé là par la compagnie Excavation Duval. Ces derniers veulent le concasser. Le terrain appartient à Carrière régional (Bau-Val).

Il mentionne aussi que Cardinal Asphalte va toujours porter son asphalte chez Carrière régional (Bau-Val).


Stéphanie Rivard

770, rue Goretti
Sherbrooke (Québec) J1E 3H4
Téléphone : (819) 820-3882
Télécopieur : (819) 820-3958
Internet : <http://www.mddep.gouv.qc.ca>

201, place Charles-Le Moine, 2^e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Téléphone : (450) 928-7607
Télécopieur : (450) 928-7625

101, rue du Ciel, bureau 1.08
Bromont (Québec) J2L 2X4
Téléphone : (450) 534-5424
Télécopieur : (450) 534-5479

900, rue Léger
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 5A3
Téléphone : (450) 370-3085
Télécopieur : (450) 370-3088



Compte rendu de conversation téléphonique

Date : 2010-04-27

Heure : 14h50

N° de téléphone : (450) 826-3401

Nom de l'interlocuteur : Monsieur André Chenail

Représentant de : Les Terres du Soleil inc.

Municipalité : Salaberry-de-Valleyfield

Objet : Suivie de l'avis d'infraction de novembre 2009

N/Réf. : 7510-16-01-0916300

Résumé de la conversation

Monsieur Chenail désire me rencontrer sur les lieux car il n'est pas sûr que les déchets en question soient sur son terrain. Selon lui, l'ancien propriétaire lui aurait dit que son terrain commençait beaucoup plus loin.

Je lui mentionne qu'une partie est à Groupe Bau-Val mais qu'une grande partie du remblai est à eux selon les information que j'ai.



Stéphanie Rivard

770, rue Gorette
Sherbrooke (Québec) J1E 3H4
Téléphone : (819) 820-3882
Télécopieur : (819) 820-3958
Internet : <http://www.mddep.gouv.qc.ca>

201, place Charles-Le Moyne, 2^e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Téléphone : (450) 928-7607
Télécopieur : (450) 928-7625

101, rue du Ciel, bureau 1.08
Bromont (Québec) J2L 2X4
Téléphone : (450) 534-5424
Télécopieur : (450) 534-5479

900, rue Léger
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 5A3
Téléphone : (450) 370-3085
Télécopieur : (450) 370-3088



IDENTIFICATION	
N° de dossier :	7510-16-01-0916200 (Le groupe Bau-Val inc.) 7510-16-01-0916300 (Les terres du soleil inc.) 7510-16-01-0916400 (Bernard Frappier)
N° d'intervention SAGO :	300537894
N° de document SAGO	400657847
Date de la visite :	2009-10-23
Heures	Arrivée : 9h37 Départ : 11h09
Coordonnées GPS (NAD 83)	NAD83 (DD MM SS.sss): 45°16'14.0'', 74°08'49.7'' (Groupe Bau-Val inc.) 45°16'15.6'', 74°08'46.0'' (Les terres du soleil inc.) 45°16'13.8'', 74°08'47.9'' (Bernard Frappier)
Nom de l'inspecteur :	Stéphanie Rivard
Accompagné par :	
Lieu visité :	Lots 3 593 245, 3 593 247 et 3 594 832
Raison sociale :	Le Groupe Bau-Val inc. (lot 3 593 245) Les terres du soleil inc. (lot 3 593 247) Bernard Frappier (lot 3 594 832)
Adresse :	
Municipalité :	Sallaberry-de-Valleyfield
Code postal :	
Adresse postale :	Le groupe Bau-Val inc. 210, boul. de Montarville, bureau 2006 Boucherville (Québec) J4B 6T3 Les terres du soleil inc. 800, rang 2 Sainte-Clotilde-de-Châteauguay (Québec) J0L 1W0 Bernard Frappier 110, Filiatraul Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 5N8
Personne rencontrée / fonction :	Madame France Chenail / plaignante
Personne rencontrée / fonction :	
Téléphone :	
Télécopieur :	
Photos	Nombre : 20
Échantillon :	s/o
Annexes	<ul style="list-style-type: none"> Données descriptives obtenues à partir de infolot pour les lots : 3 593 245, 3 593 247, 3 593 248 et 3 594 832 Rôles d'évaluations obtenues sur le site internet de la ville de Salaberry-de-Valleyfield pour les lots : 3 593 245, 3 593 247, 3 593 248 et 3 594 832. Informations obtenues à partir de CIDREQ pour les compagnies : Le Groupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc., Bernard Frappier enr. et 4242998 Canada inc.
Conditions météorologiques :	Ensoleillé, environ 5°C

PLAIGNANT(E)	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>
Nom :	Articles 53-54 de la L.A.D.		
Adresse :			
Téléphone :			
Rencontré :			
Coordonnées GPS (NAD 83) :			

BUT DE LA VISITE

Vérifier le bien-fondé d'une plainte concernant la présence de matières résiduelles dans un boisé.

DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Je circule d'abord sur la rue Du boisé et je ne remarque pas de travaux de déboisement ou de matières résiduelles à partir de la rue.

Je remarque seulement quelques palettes de bois à côté de la résidence de la plaignante. J'essaie donc l'accès au boisé par la rue Andrew.

Au bout de la rue Andrew, je constate la présence de :

Lot 3 593 245 (Groupe Bau-Val)

- un amas d'asphalte d'environ 20 m X 20 m X 4 m (haut). GPS : 45°16'14.0'', 74°08'49.7'' (056) (photo 1)
- un autre amas d'asphalte d'environ 2 m³, des rouleaux de tourbes et du bois (photo 2)
- 30 pots et une bouteille aérosol de peinture apparemment plein ou à demi (constaté en les brassant, pas ouvert) GPS : 45°16'14.9'', 74°08'49.9'' (057) (photo 3)
- Du remblai avec du béton, de l'asphalte et du bois. GPS : 45°16'15.1'', 74°08'50.5'' (058) (photos 12 à 14)
- Des portes de douches (photo 4)
- Des branches (photo 6)

Lot 3 594 832 (Bernard Frappier)

- Un amas de résidus organiques en décomposition dans lequel je peux distinguer des branches, du foin, des branches de cèdre, des feuilles. GPS : 45°16'13.8'', 74°08'47.9'' (060) (photos 5, 15 à 17)
- L'amas dégage de la vapeur ou fumée (photo 5)
- L'amas mesure environ 17 m X 16 m X 5 m (haut)
- Une odeur de cèdre est perceptible à proximité.
- Un autres amas de résidus organique décomposés d'environ 14 m X 10 m X 4 m (haut) dans lequel on voit encore quelques bouts de branches (photos 15 à 17).
- Un plus petit amas au milieu d'environ 14 m X 5 m X 1 m (haut) composé surtout de feuilles mortes, herbes et branches (photos 15 à 17)

Lot 3 593 247 (Terres du Soleil)

- Du remblai avec des matières résiduelles tel que du bois (treillis), de la brique, du pavé unis, de l'asphalte, un moteur de piscine, du bardeaux etc. GPS : 45°16'15.6'', 74°08'46.0'' (061) (photos 7, 8 et 18 à 20)
- Le remblai à environ 1 m de hauteur.
- Présence de sacs de plastiques verts (photo 9)

Je marche un peu dans le bois sur les lots 3 593 245 et 3 593 247, je ne vois pas de marais. Je remarque qu'il y a eu quelques arbres de coupé sur le lot 3 593 247.

Il y avait aussi quelques petits amas de gravier sur le terrain et durant l'inspection, un camion identifié au nom de la compagnie 23-24 est venu en chercher.

Départ vers 10h45. Je retourne dans la rue de la plaignante.

Date de rédaction : 2009-11-06

Vers 10h50 derrière l 53-54, je constate :

- On peut voir des grosses roches ressortir à travers une bande de terre situé derrière les maisons (photo 11). GPS : 45°16'13.4'', 74°08'32.4'' (062)
- 5 palettes de bois (photo 10)

La plaignante vient à ma rencontre :

Je lui mentionne que j'ai fait une inspection au bout de la rue Andrew et j'ai constaté les matières résiduelles. Je demande s'il y a aussi des déchets qui ont été enfouis derrière les maisons.

Elle mentionne que :

- Une bande d'arbres a été enlevé derrière les maison et ils ont enfouis les troncs et des roches mais pas de déchets. Je lui mentionne que nous ne pouvons rien faire pour les arbres et les roches. Par contre, pour les déchets constatés de l'autre côté du boisé, il y aura un avis d'infraction et un suivi.
- Il y a beaucoup de déchets dans le bois si on suit le chemin vers le marais : des télévisions, des pots de peintures, moteurs de piscine etc. Je lui mentionne que j'ai effectivement vue des pots de peinture et moteur de piscine, mais je n'ai pas vue le marais.
- Elle a aussi fait une plainte au MRNF et a parlé à Jean-Marc Levesque au sujet du marais.
- Le promoteur pour le développement résidentiel est Monsieur Michel Lalonde (Couverture ML). Il veut faire une 2^e phase qui, selon elle, n'est pas autorisé à la ville, à cause de la présence du marais.
- Monsieur Michel Lalonde venait déverser des matières résiduelles derrière les maisons durant les constructions. Elle a ramassé beaucoup de déchets derrière chez elle, lorsqu'ils ont construit leur maison.
- Beaucoup d'animaux sont présents dans le boisé et viennent à proximité des maisons comme des grenouilles, chevreuils et lièvres.

Photos

Toutes les photographies incluses à ce rapport ont été prises par moi-même avec un appareil-photo numérique de marque *Nikon Coolpix L1*. La disquette d'enregistrement de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au bureau (2009-10-26) où j'ai transféré les photos dans mon ordinateur, lequel est protégé par un mot de passe distinct.

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont la fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelque manière. Les panoramas ont été effectués avec les photos DSCN1013, DSCN1014 et DSCN1015; les photos DSCN1018, DSCN1019 et DSCN1020 et les photos DSCN1022, DSCN1023 et DSCN1024, à l'aide du logiciel Panorama Maker de ArcSoft. Le transfert et les manipulations ont été réalisés à l'aide du logiciel d'importation de photos de Windows XP.

Information sur le GPS

Tous les points GPS inclus à ce rapport ont été pris par moi-même avec un appareil de marque *Garmin 76Cx* dont la précision est d'environ de 5 à 10 mètres.

Télé-mètre

Les mesures incluses dans ce rapport ont été mesurées à l'aide d'un télé-mètre de marque *Bushnell Yardage Pro 800*.

CONCLUSION

Lot 3 593 245 (Groupe Bau-Val)

- Présence de matières résiduelles dans un lieu non autorisé (LQE, article 66 2^e alinéa)
- Présence de contenants de matières dangereuses résiduelles (pots de peintures) entreposés à l'extérieur et de façon non-conforme (RMD, article 44)

Lot 3 594 832 (Bernard Frappier)

- Présence de matières résiduelles (résidus organiques) dans un lieu non autorisé (LQE, article 66 2^e alinéa)
- Compostage de plus de 150 m³ dans un lieu non autorisé (LQE, article 22)

Lot 3 593 247 (Terres du Soleil)

- Présence de matières résiduelles dans un lieu non autorisé (LQE, article 66 2° alinéa)

Lot 3 593 248 (424998 Canada inc.) Derrière la rue Du Boisé.

- Pas d'infraction constaté

Selon les informations obtenues à partir de l'Atlas SAGO, il s'agirait d'un marécage.

RECOMMANDATION

- Envoi d'un avis d'infraction à chacun des propriétaires concernés pour les éléments contenus dans la conclusion.
- Verser une copie de ce rapport dans chacun des dossiers correspondant aux différents propriétaires.
- Informer le secteur Hydrique concernant la présence possible d'un marais ou marécage.

RÉTRO INFORMATION AU PLAIGNANT

Sur le terrain

Voir discussion au rapport d'inspection.

VÉRIFICATION

Inspecté par : *Stéphanie Rivard* Date : 2009-11-06

Vérifié par : *André Raymond* Date : 2009-11-11

COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR

CARTE

IDENTIFICATION :

Le goupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Description :

Les croix rouges montrent les différents points visités sur les différents lots.

Les lignes vertes délimitent un marécage selon les données disponibles dans SAGO.

Les lignes mauves délimitent un milieu humide selon les données disponibles dans SAGO.



© Gouvernement du Québec, tous droits réservés, 2009



Données extraites de l'Atlas SAGO relatives au marécage.

Champ	Valeur
Classement	Marécage
Superficie (ha)	13,473
Source 1	Aucune
Source 2	Orthophoto 40k 2006 GéoMont
Type de validation	Non validé
Niveau de conformité 1	Moyen
Niveau de conformité 2	Bon
Pression 1	Résidentielle
Pression 2	Industrielle
Pression 3	Réseau énergétique

Préparée par Stéphanie Rivard 2009-10-23

CARTE

IDENTIFICATION :

Le goupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Description :

Emplacement des différents points GPS pris durant l'inspection.

056 : amas d'asphalte

061 : remblai sur le lot 3 593 247

057 : pots de peinture

062 : Derrière le terrain de la plaignante

058 : remblai su le lot 3 593 245

059 et 060 : amas de résidus verts compostés

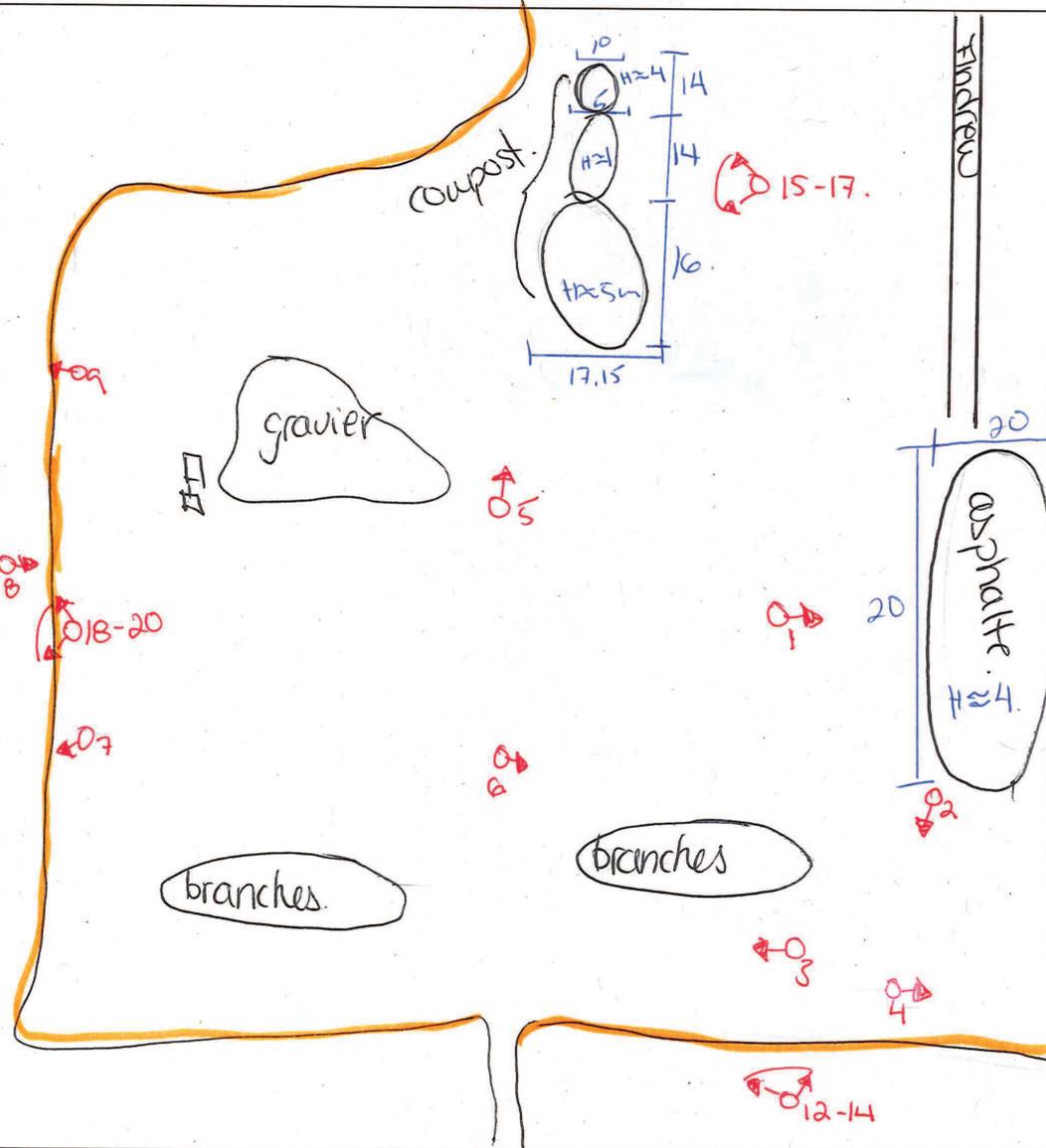


préparée par Stéphanie Rivard 2009-10-23

CROQUIS

IDENTIFICATION :

Le goupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.



Croquis dessiné par :

NOM : Stéphanie Rivard

SIGNATURE : *Stéphanie Rivard*

DATE : 2009-11-06

DOSSIER: Groupe Bau-Val inc. _____

N/RÉF : 7510-16-01-0916200
7510-16-01-0916300
7510-16-01-0916400

***NOTE :**

0 → : photo

— : remblai

□ → : machinerie.

— | — : mesure en m.

*Non à l'échelle.

PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le groupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Photo # : 1
Réf. Numérique :
DSCN1010
Date : 2009-10-23

Amas d'asphalte sur le lot
3 593 245.



Photo # : 2
Réf. Numérique :
DSCN1011
Date : 2009-10-23

Amas d'asphaltes,
branches, rouleaux de
tourbes et autres matières
résiduelles sur le lot
3 593 245.



Photo # : 3
Réf. Numérique :
DSCN1012
Date : 2009-10-23

Pots de peintures sur le lot
3 593 245.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le goupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Photo # : 4
Réf. Numérique : DSCN1016
Date : 2009-10-23

Portes de douches sur le lot 3 593 245.



Photo # : 5
Réf. Numérique : DSCN1017
Date : 2009-10-23

Amas de résidus verts sur le lot
3 594 832.



Photo # : 6
Réf. Numérique : DSCN1021
Date : 2009-10-23

Amas de branches sur le lot 3 593 245.



Photo # : 7
Réf. Numérique : DSCN1025
Date : 2009-10-23

Débris de bois dans le remblai sur le
lot 3 593 247.



PHOTOS

IDENTIFICATION :

Le goupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Photo # : 8
Réf. Numérique : DSCN1026
Date : 2009-10-23

Débris de bois et moteur de piscine,
remblai avec des matières résiduelles
sur le lot 3 593 247.



Photo # : 9
Réf. Numérique : DSCN1027
Date : 2009-10-23

Débris de bois et sacs de plastiques vert
sur le lot 3 593 247.



Photo # : 10
Réf. Numérique : DSCN1028
Date : 2009-10-23

Palettes de bois près de chez la
53-54

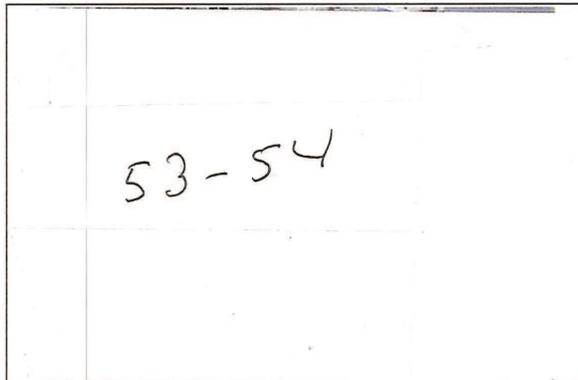
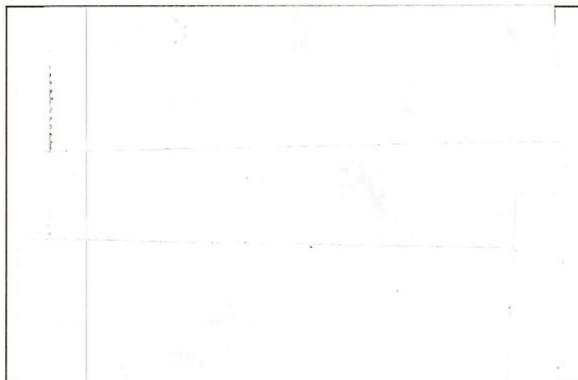


Photo # : 11
Réf. Numérique : DSCN1029
Date : 2009-10-23

Lieu où ont eu lieu les travaux derrière
53-54
Pas de matières résiduelles enfouis,
seulement des roches.



N° de dossier : 7510-16-01-0916200, 7510-16-01-0916300, 7510-16-01-0916400
Date de rédaction : 2009-11-06

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le groupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

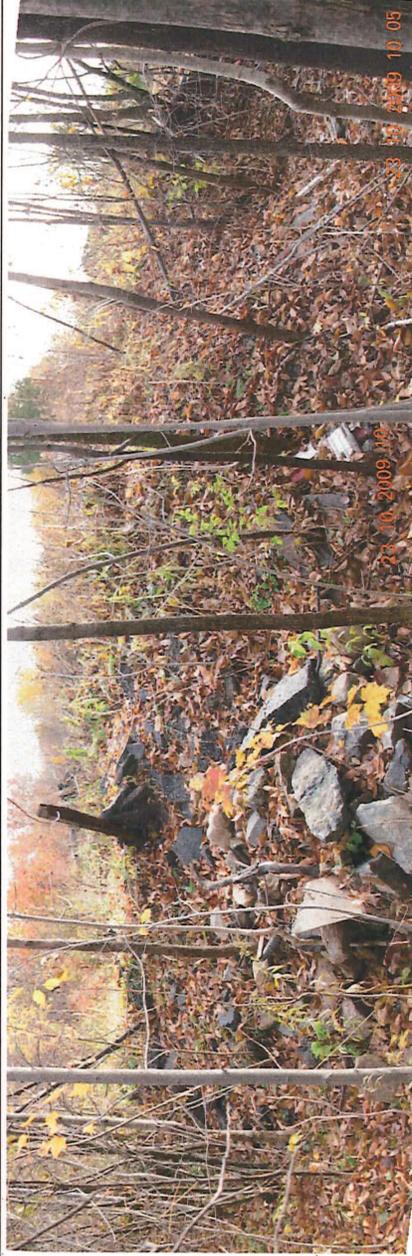
Photo # : 12, 13 et 14

Réf. Numérique : DSCN1013, DSCN1014 et DSCN1015

Date : 2009-10-23

Description :

Remblai avec de l'asphaltes et autres matières résiduelles sur le lot 3 593 245.



N° de dossier : 7510-16-01-0916200, 7510-16-01-0916300, 7510-16-01-0916400

Date de rédaction : 2009-11-06

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le goupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Photo # : 15, 16 et 17

Réf. Numérique : DSCN1018, DSCN1019 et DSCN1020

Date : 2009-10-23

Description :

Amas de résidus vert décomposition à gauche et amas de résidus vert composté à droite sur le lot 3 594 832.



N° de dossier : 7510-16-01-0916200, 7510-16-01-0916300, 7510-16-01-0916400
Date de rédaction : 2009-11-06

PANORAMA

IDENTIFICATION : Le groupe Bau-Val inc., Les terres du soleil inc. et Bernard Frappier.

Photo # : 18, 19 et 20

Ref. Numérique : DSCN1022, DSCN1023 et DSCN1024

Date : 2009-10-23

Description :

Remblai avec des matières résiduelles sur le lot 3 593 247. Présence de panneaux de bois, treillis, briques et/ou pavés unis, moteur de piscine, branches etc.

